

**Zeitschrift:** Actes de la Société jurassienne d'émulation  
**Herausgeber:** Société jurassienne d'émulation  
**Band:** 61 (1957)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

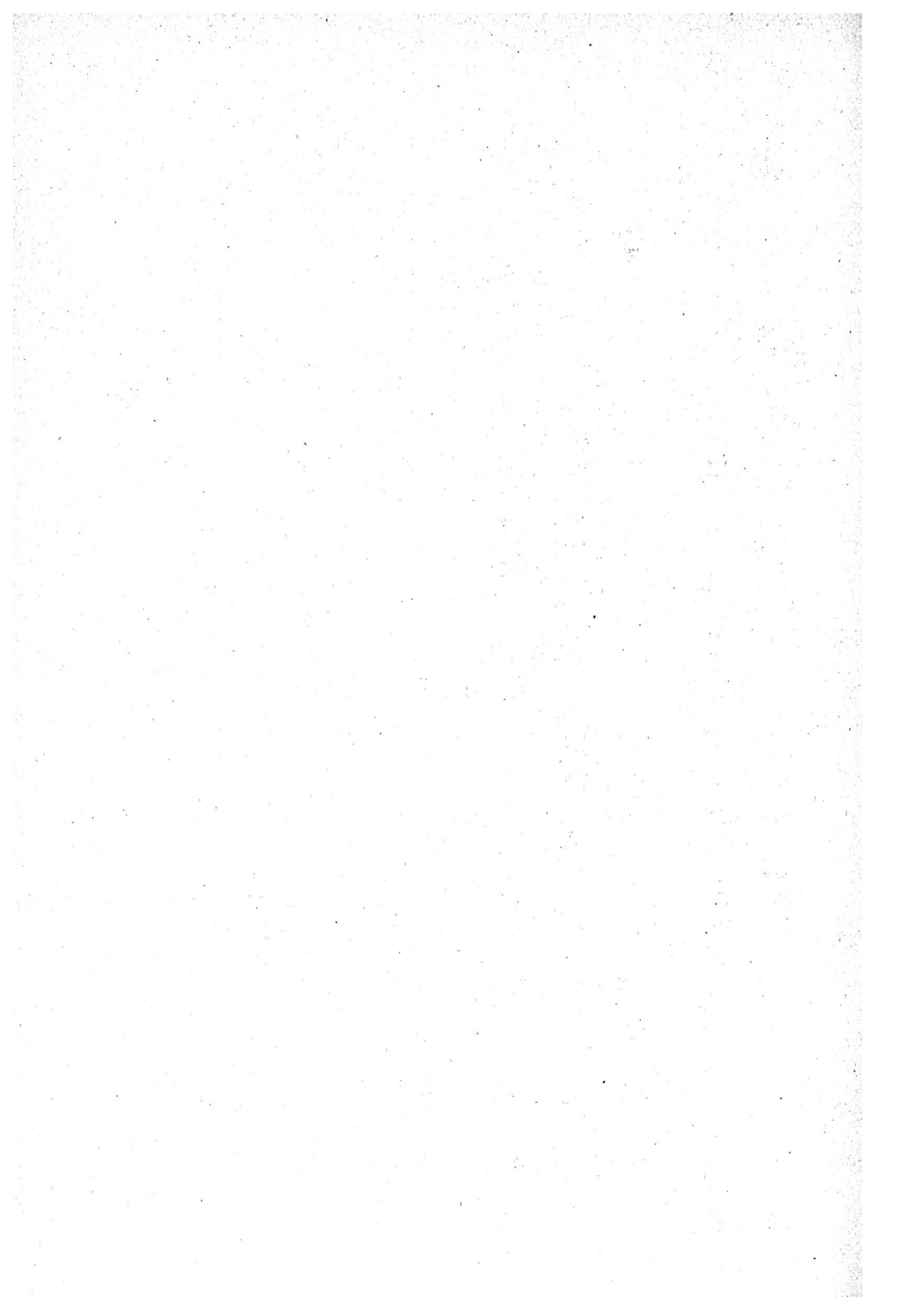
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# **Table des matières**



## Table des matières

### PREFACE

1. *Allocution de bienvenue* prononcée par M. le Dr André Ferlin, vice-président de la section de Porrentruy, à la 92<sup>e</sup> assemblée générale, du 5 octobre 1957, à Porrentruy . . . . . 5
2. *Procès-verbal de la 92<sup>e</sup> assemblée générale*, par R. Ballmer, secrétaire central . . . . . 7
3. *Rapport d'activité pour 1956-1957*, par Ali Rebetez, président central . . 15

### MEMOIRE

4. *Les Prix littéraires de l'Emulation*, par Charles Beuchat . . . . . 25
5. *Glossaire des patois de la Suisse romande*, par S. Schüle, rédacteur en chef 28
6. *Le bouquetin dans la préhistoire*, par le Dr F. Ed. Koby . . . . . 29
7. *Bellelay, le problème de son trésor et de ses archives*, par André Chèvre 65
8. *Les armoiries de l'Erguel*, par Roger Châtelain . . . . . 79
9. *Les destinées mouvementées d'une petite ville et de son église*, par Ch.-A. Simon . . . . . 97
10. *Centenaire, Ecole cantonale 1858-1958*, par Camille Gorgé . . . . 174
11. *Lai Bâme, nouvelle en patois des Ciôs-di-Doubs*, par Jules Surdez . . 180
12. *François Franzoni, réminiscences*, par Florian Imer . . . . . 219
13. *Cartes du Mont-Terrible*, par J.-R. Suratteau . . . . . 223
14. *Chronique littéraire*, par Jules-J. Rochat . . . . . 227
15. *Université Populaire Jurassienne*, rapport d'activité de l'année 1957-1958, par Jean-Marie Mœckli, secrétaire général . . . . . 247
16. *Nécrologies* . . . . . 251
17. *Rapport d'activité des sections pendant l'année 1957* . . . . . 255
18. *Comptes de l'exercice 1957-1958* . . . . . 270
19. *Liste des comités* . . . . . 272
20. *Liste des nouveaux membres* . . . . . 276
21. *Membres correspondants honoraires* . . . . . 278
22. *Sociétés correspondantes* . . . . . 279

Avis aux membres et aux lecteurs des « Actes » de la Société jurassienne d'Emulation . . . . . 281

Autres ouvrages :

a) Publications de la société ; b) Publications d'auteurs jurassiens . 283